



# Bote für Tirol

AMTSBLATT DER BEHÖRDEN, ÄMTER UND GERICHTE TIROLS

STÜCK 37 / 188. JAHRGANG / 2007

HERAUSGEGEBEN UND VERSENDET AM 12. SEPTEMBER 2007

## AMTLICHER TEIL

Nr. 1087 Stellenausschreibung, Besetzung einer Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin an der Univ.-Klinik Innsbruck

Nr. 1088 Stellenausschreibung, Besetzung einer Stelle als Facharzt/-ärztin an der Univ.-Klinik Innsbruck

Nr. 1089 Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung als Umlagebehörde I. Instanz über die Einleitung des Baulandumlageverfahrens „Kirweg“ in der Gemeinde Ehrwald

Nr. 1090 Verordnung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Nr. 1091 Kundmachung des Amtes der Tiroler Landesregierung über die Bewertung eines Filmes

Nr. 1092 Offenes Verfahren: Straßenbauarbeiten für die Umfahrung Heiterwang im Zuge der B 179 Fernpassstraße

Nr. 1093 Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten inkl. Asphaltierung für den Neubau eines Parkdecks beim Bezirkskrankenhaus Reutte

Nr. 1094 Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten für den Neubau eines Hubschrauberhangars beim Bezirkskrankenhaus Reutte

Nr. 1095 Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten für die Gemeindewerke Telfs Ges. m. b. H.

Nr. 1096 Offenes Verfahren: Erneuerung der Heizanlage der Autobahnmeisterei Zirl für die ASFINAG Alpenstraßen GmbH

Nr. 1097 Offenes Verfahren: Errichtung eines Löschwasserbehälters in Langen für die ASFINAG Alpenstraßen GmbH

Nr. 1098 Offenes Verfahren: Holzbau samt Fassandenelementen für das Haus der Kinder- und Jugendtreff am Tivoli Alt in Innsbruck

Nr. 1099 Offenes Verfahren: Baumeisterarbeiten für den Neubau einer Einsatzzentrale für die Feuerwehr und Bergrettung in Schwaz

Nr. 1100 Verhandlungsverfahren: Umkleideschränke für den Umbau und die Erweiterung des Alpenbades Leutasch

Nr. 1101 Verhandlungsverfahren: Gewerbeküchen für den Umbau und die Erweiterung des Alpenbades Leutasch

Nr. 1102 Verhandlungsverfahren: Baureinigung für den Umbau und die Erweiterung des Alpenbades Leutasch

Nr. 1103 Aufruf zum Wettbewerb: Lieferung eines LKW-Fahrgestells mit Aufbauten für die TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

Nr. 1104 Aufruf zum Wettbewerb: Lieferung eines LKW-Fahrgestells mit Aufbauten für die TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

Nr. 1105 Aufruf zum Wettbewerb: Lieferung einer konventionellen Drehmaschine für die TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

Nr. 1087 • TILAK - Landeskrankenhaus-Universitätskliniken-Innsbruck • Personalabteilung I

### AUSSCHREIBUNG einer Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin

An der Klinischen Abteilung für Radiodiagnostik 1 gelangt frühestens ab 1. Oktober 2007, befristet auf ein Jahr, eine Stelle als Ausbildungsarzt/-ärztin zur Besetzung.

Bewerbungen sind bis spätestens 26. September 2007 in der Personalabteilung I, Chirurgie, 1. Stock, neben dem Hörsaal des Landeskrankenhauses Universitätskliniken Innsbruck, Anichstraße 35, einzubringen.

Der Bewerbung sind der Bewerbungsbogen des Landeskrankenhauses Universitätskliniken Innsbruck, Kopien aller relevanten Zeugnisse sowie Kopien von Bestätigungen früherer Dienstgeber beizulegen.

Der Bewerbungsbogen kann über das Internet unter der Adresse <http://www.tilak.at> in der Rubrik „jobs“ heruntergeladen oder über unten genannte E-Mail-Adresse angefordert werden.

Gemäß § 7 des Tiroler Landes-Gleichbehandlungsgesetzes 2005 werden qualifizierte Frauen ausdrücklich zur Bewerbung eingeladen.

**Nähere Auskünfte:** Mag. Peter Meyer, Personalbereichsleiter, Tel. 050504-22023, E-Mail: [peter.meyer@tilak.at](mailto:peter.meyer@tilak.at)

**Ausschreibungsnummer:** 00000276; **Vakanz:** 30017654.

Innsbruck, 3. September 2007

Nr. 1088 • TILAK - Landeskrankenhaus-Universitätskliniken-Innsbruck • Personalabteilung I

### AUSSCHREIBUNG einer Stelle als Facharzt/-ärztin (Karenzstelle)

An der Univ.-Klinik für Anästhesie und Allgemeine Intensivmedizin gelangt frühestens ab 1. November 2007, befristet bis 31. Oktober 2009, eine Stelle als Facharzt/-ärztin (Karenzstelle) mit einem Beschäftigungsausmaß von 100% zur Besetzung.

Bewerbungen sind bis spätestens 3. Oktober 2007 in der Personalabteilung I, Chirurgie, 1. Stock, neben dem Hörsaal des Landeskrankenhauses Universitätskliniken Innsbruck, Anichstraße 35, einzubringen.

Der Bewerbung sind der Bewerbungsbogen des Landeskrankenhauses Universitätskliniken Innsbruck, Kopien aller relevanten Zeugnisse sowie Kopien von Bestätigungen früherer Dienstgeber beizulegen.

Der Bewerbungsbogen kann über das Internet unter der Adresse <http://www.tilak.at> in der Rubrik „jobs“ heruntergeladen oder über unten genannte E-Mail-Adresse angefordert werden.

Gemäß § 7 des Tiroler Landes-Gleichbehandlungsgesetzes 2005 werden qualifizierte Frauen ausdrücklich zur Bewerbung eingeladen.

**Nähere Auskünfte:** Mag. Peter Meyer, Personalbereichsleiter, Tel. 050504-22023, E-Mail: [peter.meyer@tilak.at](mailto:peter.meyer@tilak.at)

**Ausschreibungsnummer:** 00000277; **Vakanz:** 30001501.

Innsbruck, 7. September 2007

Nr. 1089 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ve1-4-807/3-8

**VERORDNUNG**  
über die Einleitung des Baulandumlegungsverfahrens „Kirweg“ in der Gemeinde Ehrwald

Das Amt der Tiroler Landesregierung als Umlegungsbehörde I. Instanz leitet gemäß § 73 Abs. 5 des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2006, LGBl. Nr. 27, das Baulandumlegungsverfahren „Kirweg“ in der Gemeinde Ehrwald ein.

Vom Baulandumlegungsverfahren betroffen sind folgende Grundstücke oder Grundstücksteile im Grundbuch 86008 Ehrwald: EZ 98 – Gste. 2000/1 und 2000/3, EZ 111 – Gste. 1985 und 2003, EZ 264 – Gst. 2005, EZ 531 – Gst. 298, EZ 693 – Gst. 2002, EZ 1075 – Gst. 2004/2, EZ 1534 – Gste. 1983/1, 1983/3 und 2004/2.

Im Sinn der Bestimmungen des § 73 Abs. 6 des Tiroler Raumordnungsgesetzes 2006, LGBl. Nr. 27, wird darauf hingewiesen, dass außerbücherliche Rechte an den umzulegenden Grundstücken oder Grundstücksteilen von den Berechtigten bei der Umlegungsbehörde (Amt der Tiroler Landesregierung, Abteilung Bau- und Raumordnungsrecht, Landhaus 2, Heiliggeiststraße 7–9, 6010 Innsbruck) geltend gemacht werden können.

Innsbruck, 28. August 2007

Für das Amt der Landesregierung: *Salchner*

Nr. 1090 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ib-24562/297

**VERORDNUNG**  
des Amtes der Landesregierung  
über die Jugendzulässigkeit von Filmen

Gemäß § 21 des Tiroler Veranstaltungsgesetzes 2003 wird nach Anhörung der Jugendmedienkommission beim Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur die Jugendzulässigkeit von nachstehenden Filmen wie folgt festgesetzt:

**frei ab dem vollendeten 6. Lebensjahr:**

„One – Der Film“ (Einhorn Film, 2.217 Laufmeter);

„Hairspray“ (Warner Bros., 3.178 Laufmeter);

**frei ab dem vollendeten 12. Lebensjahr:**

„Die letzte Legion“

(Constantin Film Holding GmbH., 2.807 Laufmeter).

Innsbruck, 3. September 2007

Für das Amt der Landesregierung: *Kößler*

Nr. 1091 • Amt der Tiroler Landesregierung • Ib-24561/317

**KUNDMACHUNG**  
des Amtes der Landesregierung  
über die Bewertung eines Filmes

Aufgrund des Gutachtens der Gemeinsamen Filmbewertungskommission der Länder vom 3. September 2007 wird gemäß § 2 Abs. 6 und 7 des Tiroler Vergütungssteuergesetzes 1982, LGBl. Nr. 60, nachstehender Film wie folgt bewertet:

**mit „sehenswert“:**

„Das Bourne Ultimatum“ (UIP, 3.200 Laufmeter).

Innsbruck, 5. September 2007

Für das Amt der Landesregierung: *Scheiring*

Nr. 1092 • Amt der Tiroler Landesregierung • VIb1-B 179.61/103-2007

**OFFENES VERFAHREN**  
Straßenbauarbeiten  
an der Umfahrung Heiterwang,  
Baulos 1 (km 28,5 bis km 29,5) im Zuge  
der B 179 Fernpassestraße, km 28,5 bis km 32,5

**Baumumfang:** Errichtung des ersten Teiles der Umfahrung Heiterwang, Straßenbauarbeiten mit zwei Stahlbetonbrücken über die ÖBB und den Grundbach.

**Unterlagen:** Die Anbotsunterlagen können ab Mittwoch, den 12. September 2007, unter <http://www.tirol.gv.at/ausschreibungen> heruntergeladen werden.

Weitere Informationen sind unter der Tel.-Nr. 0512/508-4041 erhältlich.

**Abgabetermin:** Die Angebote müssen bis spätestens Freitag, den 5. Oktober 2007, um 11.30 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag, mit der amtlichen Adressetikette versehen, im Amtsgelände Innsbruck, Herrengasse 1–3, 3. Stock, Zimmer 316, eingelangt sein, wo anschließend auch die Anbotseröffnung stattfindet.

Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

Innsbruck, 7. September 2007

Für die Landesregierung: *Zach*

Nr. 1093 • Gemeindeverband Bezirkskrankenhaus Reutte

**OFFENES VERFAHREN**  
Baumeisterarbeiten inkl. Asphaltierung

**Bauvorhaben:** Neubau Parkdeck Bezirkskrankenhaus Reutte.

**Öffentlicher Auftraggeber:** Gemeindeverband Bezirkskrankenhaus Reutte, Krankenhausstraße 40, A-6600 Reutte.

**Ausschreibende Stelle:** Architekt Dipl.-Ing. Armin Walch, Kög 22, A-6600 Reutte, Tel. 05672/64242, Fax 05672/64460, E-Mail: [archbuero@walch.co.at](mailto:archbuero@walch.co.at)

**Leistungsumfang:** Zur Ausschreibung gelangen Baumeisterarbeiten für den Hochbau und die Asphaltierungsarbeiten.

**Leistungszeitraum:** Ende Oktober 2007 bis April 2008.

**Kosten der Unterlagen:** € 20,- (inkl. MwSt.).

**Ausgabe der Unterlagen:** Architekt Dipl.-Ing. Armin Walch, Kög 22, A-6600 Reutte, Tel. 05672/64242, Fax 05672/64460, E-Mail: [archbuero@walch.co.at](mailto:archbuero@walch.co.at)

Die Angebotsunterlagen sind schriftlich ab 13. September 2007 bei oben angeführter Stelle unter Beilegung des bestätigten Zahlungsauftrages für die Kosten der Unterlagen anzufordern. Eine Zusendung per Nachnahme ist nicht möglich.

**Bankverbindung:** Raiffeisenbank Reutte, BLZ 36305, Konto-Nr. 49841.

**Der Bewerberkreis** ist eingeschränkt auf Unternehmen entsprechender Qualifikation und Leistungsfähigkeit, die nachweislich nach Art und Umfang vergleichbare Arbeiten bereits ausgeführt haben.

**Abgabetermin:** Die Angebote sind bis spätestens 4. Oktober 2007, 11 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Bezirkskrankenhaus Reutte – Baumeisterarbeiten Parkdeck“ im Büro des Verwalters, Bezirkskrankenhaus Reutte, 6600 Reutte, Krankenhausstraße 39, abzugeben. Die Anbotseröffnung findet im Anschluss statt.

**Zuschlagsfrist:** drei Monate ab Angebotseröffnung.

Reutte, 6. September 2007

Der Obmann: *Otto Erd*

Nr. 1094 • Gemeindeverband Bezirkskrankenhaus Reutte

## OFFENES VERFAHREN

### Baumeisterarbeiten

**Bauvorhaben:** Neubau Hubschrauberhangar Bezirkskrankenhaus Reutte.

**Öffentlicher Auftraggeber:** Gemeindeverband Bezirkskrankenhaus Reutte, Krankenhausstraße 40, A-6600 Reutte.

**Ausschreibende Stelle:** Architekt Dipl.-Ing. Armin Walch, Kög 22, A-6600 Reutte, Tel. 05672/64242, Fax 05672/64460, E-Mail: [archbuero@walch.co.at](mailto:archbuero@walch.co.at)

**Leistungsumfang:** Zur Ausschreibung gelangen Baumeisterarbeiten für den Hochbau.

**Leistungszeitraum:** Ende Oktober 2007 bis April 2008.

**Kosten der Unterlagen:** € 20,- (inkl. MWSt.).

**Ausgabe der Unterlagen:** Architekt Dipl.-Ing. Armin Walch, Kög 22, A-6600 Reutte, Tel. 05672/64242, Fax 05672/64460, E-Mail: [archbuero@walch.co.at](mailto:archbuero@walch.co.at)

Die Angebotsunterlagen sind schriftlich ab 13. September 2007 bei oben angeführter Stelle unter Beilegung des bestätigten Zahlungsauftrages für die Kosten der Unterlagen anzufordern. Eine Zusendung per Nachnahme ist nicht möglich.

**Bankverbindung:** Raiffeisenbank Reutte, BLZ 36305, Konto-Nr. 49841.

**Der Bewerberkreis** ist eingeschränkt auf Unternehmen entsprechender Qualifikation und Leistungsfähigkeit, die nachweislich nach Art und Umfang vergleichbare Arbeiten bereits ausgeführt haben.

**Abgabetermin:** Die Angebote sind bis spätestens 4. Oktober 2007, 11 Uhr, in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift „Bezirkskrankenhaus Reutte – Baumeisterarbeiten Hubschrauberhangar“ im Büro des Verwalters, Bezirkskrankenhaus Reutte, 6600 Reutte, Krankenhausstraße 39, abzugeben. Die Angebotseröffnung findet im Anschluss statt.

**Zuschlagsfrist:** drei Monate ab Angebotseröffnung.

Reutte, 6. September 2007

*Der Obmann: Otto Erd*

Nr. 1095 • Gemeindewerke Telfs Ges. m. b. H.

## OFFENES VERFAHREN

### Baumeisterarbeiten

#### für die Kanalumlegung Leitner

#### Leistungsumfang:

- ca. 220 lfm Neuerrichtung Mischwassersammler RE 2400/1500,
- ca. 160 lfm Neuerrichtung Mischwasserkanal DN 800,
- ca. 10 lfm Neuerrichtung Mischwassersammler EI 700/1050 bzw. DN 1000,
- Neuerrichtung Regenentlaster mit maschineller Ausrüstung,
- Auflassen der bestehenden Kanalanlagen.

**Bauzeit:** Oktober 2007 bis Mai 2008.

**Unterlagen und Auskünfte:** Die Ausschreibungsunterlagen können ab 13. September 2007, 10 Uhr, gegen ein Entgelt von € 6,- je Download von der Ausschreibungsdatenbank unter der Adresse <http://www.ausschreibung.at> heruntergeladen werden.

Beim Ingenieurbüro Passer & Partner, Andechsstraße 65, 6020 Innsbruck, Tel. 0512/33588, Fax DW 31, E-Mail: [office@passer.at](mailto:office@passer.at) sind nähere Auskünfte erhältlich und ist auf schriftliche Anfrage ein Postversand der Ausschreibungsunterlagen auf CD-Rom gegen ein Entgelt von € 25,- inkl. MWSt. zuzüglich € 5,- Versandspesen möglich (Postlauf mindestens drei Tage).

Die Ausschreibungsunterlagen sind vollständig auszudrucken und als Abgabeunterlagen entsprechend den Angebotsbedingungen zu verwenden.

**Teil-, Abänderungs- und Alternativangebote** sind nicht zulässig.

Weitere Bedingungen siehe Ausschreibungsunterlagen.

**Anerkennungs- oder Gleichhaltungsunterlagen:** Auf das allfällige Erfordernis einer Anerkennung und Gleichhaltung gemäß den §§ 373c, 373d und 373e der Gewerbeordnung 1994, BGBl. Nr. 194, in der jeweils geltenden Fassung, wird ausdrücklich hingewiesen.

**Angebotsabgabe und -öffnung:** bis spätestens Freitag, den 5. Oktober 2007, 10 Uhr, mit anschließender Angebotsöffnung im Beisein der Bieter.

**Abgabeort:** Gemeindewerke Telfs Ges. m. b. H., Eduard-Wallnöfer-Platz 3, A-6410 Telfs.

**Zuschlagsfrist:** 5. März 2008.

Telfs, 6. September 2007

*Für die Gemeindewerke Telfs Ges. m. b. H.:*

*Dir. Dipl.-Ing. (FH) Weber/Dir. Mag. Braitto*

Nr. 1096 • ASFINAG Alpenstraßen GmbH, 6020 Innsbruck

## OFFENES VERFAHREN

### Erneuerung einer Heizanlage

**Ausschreibende Stelle:** ASFINAG Alpenstraßen GmbH, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, Tel. +43/(0)50108-0, Fax +43/(0)50108-18020, im Vollmachtsnamen der Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft.

**Gegenstand der Ausschreibung:** A 12 Inntal Autobahn, Erneuerung Heizanlage ABM Zirl.

**CPV-Klassifizierung (laut TED):** 40310000.

**Leistungsumfang:** Gegenstand der Ausschreibung ist die Erneuerung der Heizanlage der Autobahnmeisterei Zirl in Form einer Hackschnitzelheizanlage sowie Notfallheizanlage Ölfeuerung.

**Die Ausschreibung umfasst folgende Arbeiten:**

- Installationsarbeiten,
- Elektroarbeiten,
- Betonabtrag (geringfügig),
- Betonarbeiten (geringfügig).

**Ausführungszeitraum:** 25. Oktober 2007 bis 28. Februar 2008, Zwischentermin für die Fertigstellung Ölfeuerungsanlage: 30. November 2007.

**Bewerberkreis:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben. Arbeits(Bieter)gemeinschaften werden auf maximal drei Partner beschränkt.

**Ausschreibungsunterlagen:** Die Ausgabe der Ausschreibungsunterlagen erfolgt ab sofort bei der ausschreibenden Stelle an den Standorten ASFINAG Alpenstraßen GmbH, bei Frau Mörwald, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, und ASFINAG Maut Service GmbH, Frau Bogensperger, Alpenstraße 94, 5020 Salzburg, von 9 Uhr bis 12 Uhr (Montag bis Freitag) gegen ein Entgelt von € 37,50 + 20% USt. (€ 7,50) = € 45,-.

Die Unterlagen werden gegen Kostenersatz in bar bei Abholung übergeben oder bei nachgewiesener Einzahlung auf das Konto Nr. 90.013.306 der ASFINAG bei der PSK, BLZ 60000, mit der Bezeichnung „A 12 Inntal Autobahn, Erneuerung Heizanlage ABM Zirl“ per Post übermittelt.

**Einsichtnahme in die Projektunterlagen:** Bei der ASFINAG Alpenstraßen GmbH, 6020 Innsbruck, Rennweg 10a, Ing. Karl

Praxmarer, Tel. +43/(0)50108-18426 oder Fax DW 18020, gegen Voranmeldung.

**Angebotsabgabe:** bis spätestens 4. Oktober 2007, 10 Uhr, bei der ASFINAG Alpenstraßen GmbH, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, in einem verschlossenen Kuvert unter Verwendung des den Ausschreibungsunterlagen angeschlossenen Adressaufklebers. Die Angebote sind so rechtzeitig bei der ASFINAG Alpenstraßen GmbH, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, abzugeben oder per Post abzusenden, dass sie spätestens zum Ende der Angebotsfrist bei der ASFINAG Alpenstraßen GmbH vorliegen. Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

**Angebotseröffnung:** Die Angebotseröffnung findet anschließend an den Abgabetermin im Gebäude der ASFINAG Alpenstraßen GmbH, 6020 Innsbruck, Rennweg 10a, im Beisein der Bieter statt.

**Zuschlagsfrist:** drei Monate.

Innsbruck, 3. September 2007

Der Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Klaus Fink

Nr. 1097 • ASFINAG Alpenstraßen GmbH, 6020 Innsbruck

#### OFFENES VERFAHREN

##### Errichtung eines Löschwasserbehälters in Langen

**Ausschreibende Stelle:** ASFINAG Alpenstraßen GmbH, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, Tel. +43/(0)50108-0, Fax +43/(0)50108-18020, im Vollmachtsnamen der Autobahnen- und Schnellstraßen-Finanzierungs-Aktiengesellschaft.

**Gegenstand der Ausschreibung:** S 16 Arlberg Schnellstraße, Abschnitt St. Jakob – Langen, Errichtung Löschwasserbehälter Langen, km 39,370.

**CPV-Klassifizierung (laut TED):** 45000000.

**Leistungsumfang:** Gegenstand der Ausschreibung ist die Erbringung sämtlicher Leistungen für die Errichtung eines Löschwasserbehälters (Fassungsvermögen 100 m<sup>3</sup>). Des Weiteren sind folgende Arbeiten auszuführen:

Im Bereich Westportal Arlberg Tunnel sind zwei Schutzdämme entlang der Alfenz herzustellen (Länge ca. 60 m bzw. ca. 75 m), an der Zufahrtsstraße zum Lüfter Albona ist nach einer Hangrutschung eine Sanierung durchzuführen (ca. 100 m<sup>3</sup>) und durch kleinere Umbauarbeiten ist das Kanalsystem im Bereich Westportal Dalaaser zu adaptieren.

**Ausführungszeitraum:** Die Arbeiten sind zwischen 12. November und 7. Dezember 2007 durchzuführen.

**Bewerberskreis:** Unternehmen mit entsprechender Befugnis, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits ausgeführt haben. Arbeits(Bieter)gemeinschaften werden auf maximal drei Partner beschränkt.

**Ausschreibungsunterlagen:** Die Ausgabe der Ausschreibungsunterlagen erfolgt ab sofort bei der ausschreibenden Stelle an den Standorten ASFINAG Alpenstraßen GmbH, bei Frau Mörwald, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, und ASFINAG Maut Service GmbH, Frau Bogensperger, Alpenstraße 94, 5020 Salzburg, von 9 Uhr bis 12 Uhr (Montag bis Freitag) gegen ein Entgelt von € 100,- + 20% USt. (€ 20,-) = € 120,-.

Die Unterlagen werden gegen Kostenersatz in bar bei Abholung übergeben oder bei nachgewiesener Einzahlung auf das Konto Nr. 90.013.306 der ASFINAG bei der PSK, BLZ 60000, mit der Bezeichnung „S 16 – Errichtung Löschwasserbehälter Langen“ per Post übermittelt.

**Einsichtnahme in die Projektunterlagen:** Bei der ASFINAG Alpenstraßen GmbH, 6020 Innsbruck, Rennweg 10a, Martin Him-

melbauer, Tel. +43/(0)50108-18421 oder Fax DW 18020, gegen Voranmeldung.

**Angebotsabgabe:** bis spätestens 2. Oktober 2007, 10 Uhr, bei der ASFINAG Alpenstraßen GmbH, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, in einem verschlossenen Kuvert unter Verwendung des den Ausschreibungsunterlagen angeschlossenen Adressaufklebers. Die Angebote sind so rechtzeitig bei der ASFINAG Alpenstraßen GmbH, Rennweg 10a, 6020 Innsbruck, abzugeben oder per Post abzusenden, dass sie spätestens zum Ende der Angebotsfrist bei der ASFINAG Alpenstraßen GmbH vorliegen. Später einlangende Angebote werden nicht berücksichtigt.

**Angebotseröffnung:** Die Angebotseröffnung findet anschließend an den Abgabetermin im Gebäude der ASFINAG Alpenstraßen GmbH, 6020 Innsbruck, Rennweg 10a, im Beisein der Bieter statt.

**Zuschlagsfrist:** drei Monate.

Innsbruck, 5. September 2007

Der Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Klaus Fink

Nr. 1098 • Innsbrucker Immobilien GmbH & Co KEG

#### OFFENES VERFAHREN

gemäß BVerG

##### Holzbau samt Fassadenelementen (Passivhaus)

**Ausschreibende Stelle:** Innsbrucker Immobilien GmbH & Co KEG, 6020 Innsbruck, Rossauggasse 4, Tel. 0512/4004-300, Fax 0512/4004-503, E-Mail: [e.ploerer@iig.at](mailto:e.ploerer@iig.at)

**Bauvorhaben:** Haus der Kinder und Jugendtreff am Tivoli Alt, Bau 8 und 9.

**Ausführungszeitraum:** Spätherbst 2007.

**Ausschreibungsunterlagen:** Bei der ausschreibenden Stelle gegen Vorweis des Einzahlungsbeleges abzuholen, bei schriftlicher Anforderung ist eine Kopie des Einzahlungsbeleges beizuschließen. Das Entgelt für die Ausschreibungsunterlagen in der Höhe von € 40,- ist auf das Konto Nr. 0000-070011 bei der Tiroler Sparkasse, Innsbruck, BLZ 20503, einzuzahlen.

IBAN: AT472050300000070011; BIC: SPIHAT22.

**Abgabetermin:** Die Angebote müssen bis spätestens 26. September 2007, 10.45 Uhr, bei der IIG, Innsbruck, Rossauggasse 4, 2. Stock, Zimmer 2.024, eingelangt sein. Das Risiko der Rechtzeitigkeit des Einlangens trägt der Bieter. Die Angebotseröffnung findet anschließend (um 11 Uhr) statt.

Innsbruck, 4. September 2007

Die Geschäftsführung

Nr. 1099 • Immobilien Schwaz GesmbH & Co KEG

#### OFFENES VERFAHREN

im Unterschwellenbereich

##### Baumeisterarbeiten

**Bauvorhaben:** Einsatzzentrale Feuerwehr und Bergrettung Schwaz/Tirol.

**Ausschreibende Stelle:** Gharakhanzadeh Sandbichler Architekten ZT GmbH, Westbahnstraße 26/4, A-1070 Wien, Tel. 01/5237999, Fax 01/5238782, E-Mail: [office@gs-arch.at](mailto:office@gs-arch.at)

**Auftraggeber:** Immobilien Schwaz GesmbH & Co KEG, Franz-Josef-Straße 2, 6130 Schwaz.

**Baumanagement:** Stadtbauamt Schwaz, Stadtbaumeister Arch. Dipl.-Ing. Paul Lochbihler, Bmstr. Ing. Hannes Obermair.



**Leistungen:** Erdarbeiten, Spezialtiefbauarbeiten, Rohbauarbeiten, Estricharbeiten, Außenanlagen.

**Leistungszeitraum:** KW 46/2007 bis ca. KW 12/2009.

**Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** Die Unterlagen sind über das Portal <http://www.ausschreibung.at> gegen ein Entgelt von max. € 15,- herunterzuladen bzw. können gegen Nachweis der Einzahlung des Unkostenbeitrages in Papierform bei der ausschreibenden Stelle angefordert werden.

**Kosten der Unterlagen:** € 65,-(keine MWSt. enthalten).

**Bankverbindung:** Sparkasse Kufstein, BLZ 20506, Konto-Nr. 00200004752.

**Kontaktperson:** Architekt Bruno Sandbichler.

**Beginn der Abholfrist:** 20. September 2007, 8 Uhr.

**Abgabetermin:** 12. Oktober 2007, 10 Uhr.

**Ort der Angebotsabgabe:** Bauamt der Stadt Schwaz, Franz-Josef-Straße 2, 4. Stock, 6130 Schwaz.

**Zeit der Angebotsöffnung:** 12. Oktober 2007, 10.30 Uhr.

**Ort der Angebotsöffnung:** Bauamt der Stadt Schwaz, Franz-Josef-Straße 2, 4. Stock, 6130 Schwaz.

**Ende der Zuschlagsfrist:** fünf Monate.

Die Legung eines Vadiums ist nicht gefordert, Teil- und Änderungsangebote sind nicht zulässig, Alternativangebote sind zulässig.

Eine automationsunterstützte Angebotslegung ist möglich.

**Sonstige Informationen:** Für die Angebotsabgabe sind zwingend einzureichen:

- Leistungsverzeichnis rechtsverbindlich gefertigt, Summenblatt ausgefüllt, Bieterlücken ergänzt,
- vom Anbieter erzeugter ÖNORM B 2063-Datenträger auf Diskette.

Schwaz, 3. September 2007

*Für die Immobilien Schwaz GesmbH & Co KEG:  
Mag. Christoph Holzer*

Nr. 1100 • Alpenbad Leutasch GmbH

**VERHANDLUNGSVERFAHREN**  
nach vorheriger Bekanntmachung  
im Unterschwellenbereich

**Umkleideschränke**  
für den Umbau und die Erweiterung  
des Alpenbades Leutasch

**Öffentlicher Auftraggeber:** Alpenbad Leutasch GmbH, A-6105 Leutasch, Weidach 275, vertreten durch den Geschäftsführer Anton Heiss, Tel. +43/(0)5214/6380, Fax +43/(0)5214/638016.

**Weitere Auskünfte** erteilt die Bauleitung Alpenbad Leutasch, Ingenieurbüro Josef Brem, Bahnhofstraße 25, D-93444 Bad Kötzing, Tel. 0049/9941/947979-0, Fax 0049/9941/947979-20, E-Mail: [Josef.Brem@ingbrem.de](mailto:Josef.Brem@ingbrem.de)

**Ausführungszeitraum:** Beginn: Februar 2008,  
Bauende: März 2008.

**Gebühr/Zahlung:** € 30,-, zu überweisen auf das Konto der Alpenbad GmbH bei der Raika Leutasch, BIC: RZTIAT22314, IBAN: AT36 3631 4000 0103 9239.

Kosten für Überweisungen aus dem Ausland übernimmt der Bewerber.

Die Ausschreibungsunterlagen werden nach Eingang der Einzahlungsbestätigung versendet. Wird die Versendung per E-Mail oder Fax gewünscht, bitte die Anschlussdaten mitteilen.

**Art des Auftrags und Ort der Ausführung:** Umkleideschränke;

**Hauptausführungsort:** Alpenbad Leutasch, A-6105 Leutasch, Weidach 275.

**Teilnahmeberechtigt** sind nur Firmen, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits erbracht haben.

**Versendung der Ausschreibung:** 14. September 2007.

**Abgabe der Angebote:** 28. September 2007.

Leutasch, 3. September 2007

Nr. 1101 • Alpenbad Leutasch GmbH

**VERHANDLUNGSVERFAHREN**  
nach vorheriger Bekanntmachung  
im Unterschwellenbereich

**Gewerbeküchen**  
für den Umbau und die Erweiterung  
des Alpenbades Leutasch

**Öffentlicher Auftraggeber:** Alpenbad Leutasch GmbH, A-6105 Leutasch, Weidach 275, vertreten durch den Geschäftsführer Anton Heiss, Tel. +43/(0)5214/6380, Fax +43/(0)5214/638016.

**Weitere Auskünfte** erteilt die Bauleitung Alpenbad Leutasch, Ingenieurbüro Josef Brem, Bahnhofstraße 25, D-93444 Bad Kötzing, Tel. 0049/9941/947979-0, Fax 0049/9941/947979-20, E-Mail: [Josef.Brem@ingbrem.de](mailto:Josef.Brem@ingbrem.de)

**Ausführungszeitraum:** Beginn: Februar 2008,  
Bauende: März 2008.

**Gebühr/Zahlung:** € 30,-, zu überweisen auf das Konto der Alpenbad GmbH bei der Raika Leutasch, BIC: RZTIAT22314, IBAN: AT36 3631 4000 0103 9239.

Kosten für Überweisungen aus dem Ausland übernimmt der Bewerber.

Die Ausschreibungsunterlagen werden nach Eingang der Einzahlungsbestätigung versendet. Wird die Versendung per E-Mail oder Fax gewünscht, bitte die Anschlussdaten mitteilen.

**Art des Auftrags und Ort der Ausführung:** Gewerbeküchen;  
**Hauptausführungsort:** Alpenbad Leutasch, A-6105 Leutasch, Weidach 275.

**Teilnahmeberechtigt** sind nur Firmen, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits erbracht haben.

**Versendung der Ausschreibung:** 17. September 2007.

**Abgabe der Angebote:** 1. Oktober 2007.

Leutasch, 3. September 2007

Nr. 1102 • Alpenbad Leutasch GmbH

**VERHANDLUNGSVERFAHREN**  
nach vorheriger Bekanntmachung  
im Unterschwellenbereich

**Baureinigung**  
für den Umbau und die Erweiterung  
des Alpenbades Leutasch

**Öffentlicher Auftraggeber:** Alpenbad Leutasch GmbH, A-6105 Leutasch, Weidach 275, vertreten durch den Geschäftsführer Anton Heiss, Tel. +43/(0)5214/6380, Fax +43/(0)5214/638016.

**Weitere Auskünfte** erteilt die Bauleitung Alpenbad Leutasch, Ingenieurbüro Josef Brem, Bahnhofstraße 25, D-93444 Bad Kötzing, Tel. 0049/9941/947979-0, Fax 0049/9941/947979-20, E-Mail: [Josef.Brem@ingbrem.de](mailto:Josef.Brem@ingbrem.de)

**Ausführungszeitraum:** Beginn: Februar 2008,  
Bauende: März 2008.

**Gebühr/Zahlung:** € 30,-, zu überweisen auf das Konto der Alpenbad GmbH bei der Raika Leutasch, BIC: RZTIAT22314, IBAN: AT36 3631 4000 0103 9239.

Kosten für Überweisungen aus dem Ausland übernimmt der Bewerber.

Die Ausschreibungsunterlagen werden nach Eingang der Einzahlungsbestätigung versendet. Wird die Versendung per E-Mail oder Fax gewünscht, bitte die Anschlussdaten mitteilen.

**Art des Auftrags und Ort der Ausführung:** Baureinigung;

**Hauptausführungsort:** Alpenbad Leutasch, A-6105 Leutasch, Weidach 275.

**Teilnahmeberechtigt** sind nur Firmen, die nach Art und Umfang vergleichbare Leistungen bereits erbracht haben.

**Versendung der Ausschreibung:** 17. September 2007.

**Abgabe der Angebote:** 1. Oktober 2007.

Leutasch, 3. September 2007

Nr. 1103 • TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

### AUFRUF ZUM WETTBEWERB

#### LKW-Fahrgestell mit Aufbauten (FP)

**Auftraggeber:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, A-6020 Innsbruck.

**Verfahren/Gegenstand/Leistungsumfang:**

Verhandlungsverfahren über die Lieferung von einem

- LKW-Fahrgestell 3-achsig 6 × 4, ca. 26 t Gesamtgewicht, Hinterachse dauerentlast- oder hebbar und luftgefedert, mit

- Rollwechseleinrichtung für bestehende Aufbauten

(L = ca. 5.500 mm, Ladebordwand) und Aufbauten mit Hakenbetrieb inkl. Vorrichtung für Hebebühnenbetrieb, Hydraulikanlage für Hakenbetrieb und Anpassung der bestehenden Aufbauten.

- Abgleitkipperbrücke ca. 5.200 × 2.550 × 800 mm.

- hydraulischem Ladekran ca. 20–23 mt Hubmoment, Frontmontage.

**Teilangebote** für die einzelnen Positionen sind zulässig.

**Ausführungszeitraum:** Dezember 2007/Jänner 2008.

**Ausschreibende Stelle:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Eduard-Wallnöfer Platz 2, 6020 Innsbruck.

**Abgabe der Bewerbungen:** bis spätestens Montag, den 24. September 2007, 16 Uhr, bei o. a. Adresse.

**Teilnahmebedingungen:** Die Bewerber müssen:

- den Nachweis der Befugnis (Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister),

- eine eidesstattliche Erklärung, dass keiner der Ausschlussgründe nach § 229 Abs. 1 des BVergG 2006 vorliegt,

- Referenzen über vergleichbare Aufträge (max. drei in den letzten drei Jahren) zwingend bis zum Abgabetermin der Bewerbung einreichen. Die unter diesem Abschnitt verlangten Angaben braucht der Bieter nicht zu machen, wenn er diese im Zuge einer Bewerbung und/oder Ausschreibung innerhalb der vergangenen sechs Monate bereits einmal vorgelegt hat und sich diese Angaben seither nicht verändert haben und für das gegenständliche Vorhaben uneingeschränkt gelten. Er hat jedoch in seiner Bewerbung ausdrücklich auf das vorangegangene Vorhaben zu verweisen.

**Versendung der Ausschreibungsunterlagen:** ab Dienstag, den 25. September 2007, an alle geeigneten Bewerber.

**Angebotsabgabe:** bis spätestens Mittwoch, den 10. Oktober 2007, 16 Uhr, bei o. a. Adresse.

**Informationen/Anforderung:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Frau Reingard Zangerl, Tel. +43/(0)50607-21400, E-Mail: [ausschreibung@tiwag.at](mailto:ausschreibung@tiwag.at) oder Fax +43/(0)50607-21677.

Die Ausschreibungsunterlagen und deren Versendung sind kostenfrei.

Innsbruck, 3. September 2007

Nr. 1104 • TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

### AUFRUF ZUM WETTBEWERB

#### LKW-Fahrgestell mit Aufbauten (BE)

**Auftraggeber:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, A-6020 Innsbruck.

**Verfahren/Gegenstand/Leistungsumfang:**

Verhandlungsverfahren über die Lieferung von einem:

- LKW-Fahrgestell 3-achsig Allrad 6 × 6, zulässiges Gesamtgewicht 26 t und techn. GG 33 t mit

- Winterdiensteinrichtung,

- hydraulischem Ladekran ca. 20–23 mt Hubmoment, Frontmontage,

- Kranseilwinde 3–5 t Zugkraft,

- Klappschaufel und 2-Mann-Montagekorb,

- Dreiseitenkipperanlage mit Aufbaulänge ca. 4.500 mm innen.

**Teilangebote** für die einzelnen Positionen sind zulässig.

**Ausführungszeitraum:** Jänner/Februar 2008.

**Ausschreibende Stelle:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Eduard-Wallnöfer Platz 2, 6020 Innsbruck.

**Abgabe der Bewerbungen:** bis spätestens Dienstag, den 25. September 2007, 16 Uhr, bei o. a. Adresse.

**Teilnahmebedingungen:** Die Bewerber üssen:

- den Nachweis der Befugnis (Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister),

- eine eidesstattliche Erklärung, dass keiner der Ausschlussgründe nach § 229 Abs. 1 des BVergG 2006 vorliegt,

- Referenzen über vergleichbare Aufträge (max. drei in den letzten drei Jahren) zwingend bis zum Abgabetermin der Bewerbung einreichen. Die unter diesem Abschnitt verlangten Angaben braucht der Bieter nicht zu machen, wenn er diese im Zuge einer Bewerbung und/oder Ausschreibung innerhalb der vergangenen sechs Monate bereits einmal vorgelegt hat und sich diese Angaben seither nicht verändert haben und für das gegenständliche Vorhaben uneingeschränkt gelten. Er hat jedoch in seiner Bewerbung ausdrücklich auf das vorangegangene Vorhaben zu verweisen.

**Versendung der Ausschreibungsunterlagen:** ab Mittwoch, den 26. September 2007, an alle geeigneten Bewerber.

**Angebotsabgabe:** bis spätestens Mittwoch, den 10. Oktober 2007, 16 Uhr, bei o. a. Adresse.

**Informationen/Anforderung:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Frau Reingard Zangerl, Tel. +43/(0)50607-21400, E-Mail: [ausschreibung@tiwag.at](mailto:ausschreibung@tiwag.at) oder Fax +43/(0)50607-21677.

Die Ausschreibungsunterlagen und deren Versendung sind kostenfrei.

Innsbruck, 6. September 2007

Nr. 1105 • TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG

### AUFRUF ZUM WETTBEWERB

#### Konventionelle Drehmaschine

**Auftraggeber:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, 6020 Innsbruck.

**Verfahren/Gegenstand/Leistungsumfang:** Verhandlungsverfahren über die Lieferung einer konventionellen Drehmaschine, Arbeitsbereich – Umlaufdurchmesser über Bett ca. 1.500 mm, Umlaufdurchmesser über Planschieber ca. 1.000 mm, Spitzenweite ca. 1.250 mm bis 1.500 mm, digitale Anzeige der Verfahrswege X und Z, für die BE-Werkstätte Jenbach, 6200 Jenbach.

**Liefer-/Ausführungszeitraum:** Quartal 4/2007.

**Ausschreibende Stelle:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Eduard-Wallnöfer-Platz 2, 6020 Innsbruck.

**Abgabe der Bewerbungen:** bis spätestens bis 24. September 2007, bei o. a. Adresse.

**Teilnahmebedingungen:** Nachweis von vergleichbaren Lieferungen/Leistungen, die in den letzten drei Jahren zur Zufriedenheit der jeweiligen Auftraggeber bereits erbracht wurden, durch Vorlage einer entsprechenden Referenzliste. Besondere Nachweise gemäß BVergG 2006, § 231, sind auf Verlangen innerhalb von drei Tagen beizubringen.

**Versendung/Ausgabe der Ausschreibungsunterlagen:** ab Dienstag, den 25. September 2007, an alle geeigneten Bewerber.

**Angebotsabgabe:** bis Montag, den 8. Oktober 2007, 17 Uhr, bei o. a. Adresse.

**Informationen/Anforderung:** TIWAG-Tiroler Wasserkraft AG, Zentraler Einkauf, Frau Reingard Zangerl, Tel. +43/(0)50607-21400, E-Mail: [ausschreibung@tiwag.at](mailto:ausschreibung@tiwag.at) oder Fax +43/(0)50607-21677.

Innsbruck, 6. September 2007

**Erscheinungsort Innsbruck**  
**Verlagspostamt 6020 Innsbruck**                      **P. b. b.**  
**Vertr.-Nr. GZ 02Z030079 W**                      **DVR 0059463**

**Herausgeber: Amt der Tiroler Landesregierung, 6010 Innsbruck**  
Erscheint jeden Mittwoch. Redaktionsschluss: Freitag, 12 Uhr.  
Bezugsgebühr € 23,- jährlich. Einzelstück: € 0,10 für jede Seite, jedoch  
mindestens € 1,- pro Stück. Einschaltungen nach Tarif.  
**Verwaltung und Vertrieb:** Landeskanzleidirektion,  
Innsbruck, Neues Landhaus,  
Tel. 0512/508-2182 – Fax 0512/508-2185 – E-Mail: [bote@tirol.gv.at](mailto:bote@tirol.gv.at)  
**Redaktion:** Innsbruck, Landhaus,  
Tel. 0512/508-2184 – Fax 0512/508-2185 – E-Mail: [bote@tirol.gv.at](mailto:bote@tirol.gv.at)  
Internet: [www.tirol.gv.at/bote](http://www.tirol.gv.at/bote)  
**Druck:** Eigendruck